

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2013. október 22. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare il testo con le parti tolte scrivendo le lettere adatte negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

La Bella Principessa? È di Leonardo

Era stato attribuito alla scuola tedesca del XIX secolo ma un'impronta digitale **(0)** A, ha svelato un'incredibile sorpresa: il ritratto intitolato La Bella Principessa sarebbe stato dipinto nientemeno che da Leonardo da Vinci.

La tela realizzata a gesso **(1)**_____ era stata battuta all'asta da Christie's per 19.000 dollari nel 1998. È stata acquistata dal canadese Peter Silverman che ne ha voluto sapere di più e **(2)**_____. Le immagini, scattate da una supertecnologica macchina fotografica **(3)**_____, hanno stabilito che una delle impronte digitali presenti sul ritratto è molto simile a un'altra impronta del maestro italiano, ritrovata sul dipinto intitolato San Girolamo. Quest'ultima opera fu sicuramente dipinta da Leonardo **(4)**_____ quando non aveva ancora alcun assistente. Oltre alla prova dell'impronta, anche la datazione al carbonio e l'analisi agli infrarossi della tecnica dell'artista confermerebbero che l'opera è di Leonardo. Infatti l'analisi al carbonio dimostra che il dipinto risale **(5)**_____, e l'analisi a raggi infrarossi evidenzia significativi parallelismi stilistici con alcuni disegni di Leonardo conservati nel Castello di Windsor. Infine l'inchiostro e il gesso sono stati usati da una mano sinistra **(6)**_____. Se l'ipotesi fosse definitivamente confermata, **(7)**_____. Il ritratto che mostra **(8)**_____, epoca in cui visse Leonardo, sarà esposto in una mostra l'anno prossimo in Svezia.

www.corriere.it

~~**A: scoperta sulla parte alta della tela**~~

B: nei suoi anni giovanili

C: ha sottoposto il dipinto alle più moderne tecniche di autenticazione

D: penna e inchiostro

E: il prezzo del ritratto schizzerebbe alle stelle e potrebbe essere stimato fino a 100 milioni di sterline

F: e il grande maestro italiano era appunto mancino

G: ad un periodo compreso fra il 1480 e il 1490

H: in grado di rivelare i differenti strati di colore

I: una donna della fine del XV secolo

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Trovare per ogni definizione o sinonimo la parola corrispondente nel testo e scriverla negli spazi vuoti. L'esempio è indicato con lo „0”.

Come si mangiava nel mio paese?

Si mangiava in modo semplice e genuino, tutti possedevano un orto e allevavano galline, oche, anatre e maiali, tanti possedevano anche una mucca. Periodicamente c'era il mercato del bestiame, una bella fiera, dove era possibile vendere, scambiare o acquistare gli animali da allevare.

Nella mia numerosa famiglia, dove servivano dai 5 ai 6 litri di latte al giorno, la mucca era una preziosa risorsa e veniva curata in modo particolare. Con la panna del latte i grandi preparavano il burro usando la zangola.

Quando veniva ucciso il maiale preparavamo in casa lardo, salami e cotechini che venivano lasciati stagionare o messi sotto sale.

La mia colazione era a base di latte e pane raffermo. La polenta con il salame, il latte, o pezzettini piccolissimi di carne di pollo con tanto sugo era il piatto principale sia a mezzogiorno sia la sera. Qualche volta il riso con il latte. Si mangiava solo frutta di stagione colta nell'orto. Le arance, comperate solo per Natale, erano un vero e proprio regalo per noi bambini!

Ogni tanto qualcuno andava a pescare e allora mangiavamo il pesce: trote, carpe o anguille e anche rane. I dolci si mangiavano solo nelle feste importanti del calendario: Natale e Pasqua e Carnevale. Il dolce che la mia mamma faceva in occasione delle feste era il “ciambellone”, per cuocerlo nella parte centrale dove c'è il buco metteva la brace nello stampo.

www.lnx.anteascinisello.it

Puro, naturale, non artefatto: (0) genuino

Un pezzo di terreno dove si coltivano le verdure: (9) _____

Vacca: (10) _____

Mercato: (11) _____

Utensile che nel passato serviva a sbattere la panna del latte per trasformarla in burro:
(12) _____

Fare riposare un prodotto alimentare in ambiente adatto per un certo periodo di tempo:
(13) _____

Salsa per condire i piatti: (14) _____

Catturare pesci usando appositi strumenti: (15) _____

Recipiente in cui si cuociono alimenti semiliquidi che, indurendosi, ne prendono la forma:
(16) _____

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo scrivendo negli spazi le parole giuste tra quelle elencate. L'esempio è indicato con lo „0”.

Il cane che ha adottato un leopardo

Capita a volte che cane e gatto stringano alleanze e vadano **(0)** d'accordo. Ma vedere Tommy, uno splendido **(17)** _____ di golden retriever, che non solo gioca con Salati, ma la lecca e le permette di strusciare il suo viso contro il suo, è davvero molto strano, perché il "gatto" in **(18)** _____ in realtà è una cucciola di leopardo di 10 mesi.

È stato il **(19)** _____ del cane, il 23enne Richard Brooker a trarre in salvo Sal, dopo che la piccola era stata abbandonata dalla madre. L'amore fra la cucciola e Tommy è stato immediato. „Loro due sono diventati assolutamente **(20)** _____ e hanno entrambi un sacco di energia” – spiega Brooker che possiede un rifugio per animali selvatici vicino a Pretoria, in Sudafrica. „Quando ho portato Salati nel rifugio, - continua - era ancora minuscola e Tommy la poteva inseguire facilmente. Ora, però, la cucciola è cresciuta, ormai ha una **(21)** _____ pari a quella del cane, e la situazione **(22)** _____: adesso è lei a inseguire il golden retriever. Di certo, vederli giocare insieme è uno spasso e quando poi decidono di partire in esplorazione è troppo divertente. Il cane non era, però, abituato a essere seguito da un gatto **(23)** _____ come lui, e sono convinto che per Tommy sia stato un autentico choc quando Sal ha iniziato a farlo, anche se ora sembra averci fatto l'abitudine.”

www.corriere.it

(0)	d'accordo	meglio	bene	male
17.	esempio	modello	esemplare	paio
18.	giro	questione	palestra	modo
19.	proprietario	coraggio	difetto	vizio
20.	irrilevanti	intolleranti	intelligenti	inseparabili
21.	dimostrazione	dimensione	diminuzione	differenza
22.	è rimasta	è migliorata	è diventata	è cambiata
23.	grosso	piccolo	utile	carino

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

**Trovare per ogni domanda la risposta corrispondente abbinando i numeri alle lettere.
L'esempio è indicato con lo „0”.**

Lino Banfi, il nonno: realtà e finzione

Ecco le domande e le risposte di un'intervista a Lino Banfi, attore che fa la parte del nonno in una serie televisiva.

(0) Signor Banfi, quel nonno di „Un medico in famiglia” l'ha cucito sulla sua pelle?

24. Lei, con i suoi due nipoti di due e sette anni, ha un rapporto così anche nella vita?

25. Crede che il ruolo che si ha con i propri nipoti possa rappresentare una forma di riscatto rispetto al rapporto che si è avuto con i figli, riscatto inteso come possibilità di superare gli errori commessi, ad esempio?

26. Quali sono secondo Lei gli errori più frequenti che commettono i nonni con i loro nipoti?

27. Lei si definirebbe un nonno moderno o conservatore?

28. Restiamo sul concetto della modernità, quella tecnologica. Lei usa il computer?

29. Ne deduco che non conosce Internet?

30. Lei crede che le tecnologie informatiche abbiano influenza sui rapporti umani?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

A: Non lo avrei interpretato se gli autori non avessero accettato di cambiare il personaggio così come io suggerivo. Immaginavo un nonno positivo, attivo, appena andato in pensione, per nulla intenzionato a vivere ai margini della famiglia.

B: Io mi sono accorto d'essere moderno già un bel po' di anni fa sorprendendo tutti in famiglia: quando ho suggerito a mia figlia di convivere prima di sposarsi. Sorpresa doppia per chi mi stava accanto, anche per la mia provenienza meridionale. Ho smentito tutti. Un'emancipazione, questa, cui non rinuncio neanche con i miei nipoti.

C: Sì, con questa „brutta bestia” ho avuto un primo approccio un anno fa, quando mi è stato regalato. Lo definisco così perché tante persone che conosco hanno avuto numerosi problemi a trattarlo. Io ho preso confidenza con discrezione: ci gioco, scrivo lettere. Un utilizzo limitato che però vorrei ampliare. Mi rendo conto che le tecnologie informatiche, ormai, sono irrinunciabili e so che dovrò adeguarmi.

D: Sì, senz'altro. Hanno trasformato la vita di ognuno e credo non possano non aver cambiato anche i rapporti fra le persone. Presto anche l'amore sarà comunicato su Internet, ammesso che già non accada. Pensi che io non riesco a leggere neanche i messaggi sul cellulare: tutti coloro che me li mandano lo sanno, eppure continuano a trasmetterli. Evidentemente non possono farne a meno! Credo che arriverà anche il momento in cui sentiremo l'esigenza di tornare a concepire le cose al „naturale”, tuttavia sono consapevole del fatto che il progresso non può arrestarsi e che si ha il dovere di seguirlo per non esserne tagliati fuori.

E: Forse si tende ad eccedere nel dare, nella permissività. Soprattutto il nonno crede di essere il miglior complice dei propri nipoti. I bambini, è vero, cercano assenso, conforto e riscatto dai nonni, ma ci sono cose che non condividono con nessuno, per loro fortuna, dico io. Sicuramente l'intesa è speciale, il tipo di gioco è speciale, ma si dovrebbe essere consapevoli che sono individui separati e assolutamente diversi da noi e da chiunque.

F: Quello che non si è realizzato con i figli si ha voglia di farlo con i nipoti. Mia figlia mi ha bonariamente rimproverato spesso di non aver giocato con lei così come mi scatenò con i nipoti. Era un'epoca diversa: i rapporti fra genitori e figli mantenevano un certo distacco. L'impegno di conquistare qualcosa poi, anche e soprattutto per la famiglia, era prioritario e mi assorbiva. Il pentimento e la consapevolezza mi hanno fatto maturare, senz'altro.

G: Deduce bene. La rete comunque, piuttosto frequentata nella mia famiglia, mi incuriosisce davvero. Ma devo avere il tempo e una buon'anima che mi inizi a questo viaggio.

H: Sì, per mia sfortuna! Perché mi saltano addosso, mi sopraffanno! Scherzo. È un rapporto bellissimo e mi calza. E soprattutto mi dà spunti per la fiction, così come il set mi dà gli strumenti per giocare alla pari con i miei nipoti. Una doppia faccia che mi dona equilibrio in questo ruolo, nella realtà e nella finzione.

www.interviste.intrage.it

(0)	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.
A							

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	7	
	4. feladat	7	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum.....

Dátum.....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2013. október 22. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare il testo con la forma giusta dei verbi fra parentesi. L'esempio è indicato con lo "0".

Abitare a Budapest

Paolo è a Budapest da due anni. Ci (0) è arrivato (arrivare) per amore e ci (1) _____ (rimanere) per lavoro. L'amore (2) _____ (volare) via. L'attività di tour operator, per cui organizza viaggi a comitive di italiani, va bene e gli sta regalando tante soddisfazioni.

"Nel 2008 - racconta Paolo - sono arrivato qui per inseguire la mia ex fidanzata. A dire il vero, io e i miei abbiamo girovagato parecchio. Dopo tanti anni di vita nomade, (3) _____ (stabilirsi) insieme a Prato, dove ho vissuto per venticinque anni".

Nel settore turistico Paolo lavora da tempo. Nel 2004 (4) _____ (decidere) di lasciare il suo impiego per "scappare" in Irlanda, alla ricerca di un nuovo lavoro, ma, soprattutto, di un'esperienza di vita diversa. "Dopo sei anni in giro - dice -, sono approdato in questa città stupenda. Non sempre (5) _____ (essere) facile affrontare nuove conoscenze, culture diverse. Ma (6) _____ (ricordare) questi anni per sempre con grande gioia ed intensità".

Budapest, a sentire Paolo, è una città incantevole sia d'estate che d'inverno. "Ha tantissimi posti - aggiunge - che considero di un romanticismo unico, come per esempio, il lungo Danubio, il Városliget, il parco della città, dove c'è un piccolo laghetto e le stupende terme Széchenyi, la Cittadella da dove si (7) _____ (potere) ammirare tanti bei monumenti. Budapest è una capitale moderna con un impianto classico".

www.voglioviverecosi.com

(7 punti)

Compito 2

Completare il testo con le preposizioni giuste. L'esempio è indicato con lo "0".

Ma la presenza del Danubio quanto influenza la vita dei cittadini?

Il Danubio per la città e (0) per i suoi cittadini è importantissimo. Il fiume qui, a differenza di quanto succede in altre città, è molto sfruttato, sia (8) _____ punto di vista turistico che commerciale. Intanto, come tutti sanno, è navigabile tramite regolari collegamenti (9) _____ altre capitali vicine. Parlo di Bratislava, Vienna. Sono tantissime le minicrociere che vengono organizzate (10) _____ società di navigazione. Inoltre, il Lungo Danubio è ricco (11) _____ locali, ristoranti, bar e quindi di sera e in particolare d'estate, gli abitanti ed i turisti si riversano in massa sul fiume, dando (12) _____ città un'atmosfera molto vivace e cosmopolita.

www.voglioviverecosi.com

(5 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo scegliendo tra le parole elencate quella giusta. L'esempio è indicato con lo "0".

Quella mattina...

Sembrava una giornata come un'altra, (0) dall'alto dell' autobus guardavo il panorama. Il mare era sereno... Quella mattina (13) _____ prima del solito, avevo indossato la nuova uniforme. Mi sentivo in forma. Eppure dentro di me sentivo una strana sensazione: qualcosa (14) _____. Il mio sesto senso mi avvertiva di stare in guardia.

Improvvisamente quei due uomini mi si fermarono davanti. Il primo, (15) _____, dai capelli corti e brizzolati, sui 50 anni. L'altro più giovane. Più rotondo. Ambedue, vestivano in giacca e cravatta azzurra. Il più anziano con voce decisa ed alta, mi chiese di te. Non ricordo cosa gli risposi, mormorai (16) _____ parola. Solo in quel momento mi resi conto di averti perso.

Nella mia testa risuonavano mille domande: Come poteva essere successo, perché proprio quel giorno? Tu che sapevi tutto di me; tu testimone dei miei corteggiamenti, dei miei successi e (17) _____. Tu, che come un cucciolo, per quarant'anni non ti sei mai distaccato da me. Come ho fatto (18) _____?

Cercai di convincere quell'uomo che non poteva essere vero, che probabilmente (19) _____ un equivoco. Mi ero ormai arreso all'evidenza, (20) _____ le conseguenze, quando, nel cercare di sfuggire agli sguardi di accusa, ti vidi, eri vicino a quella giovane e sorridente ragazza di colore. Fatima, così disse di chiamarsi, intuì che eri mio e (21) _____ i suoi bianchi denti che facevano capolino fra le carnose labbra, ti riconsegnò a me. Ti strinsi forte al mio cuore, ti presentai ai due uomini. (22) _____ uscì contemporaneamente ad un sospiro di sollievo un piccolo grido di piacere e riassunsi la mia posizione fiera di uomo in divisa. Quando i due si allontanarono pensai che in fondo in fondo, non poteva finire così: la tua vita dipendeva solo da me che non ti ho mai tradito, perfino quando cambiasti look, nome e sesso, tu che da tessera ATAN diventasti UNICO CAMPANIA.

www.anm.it

(0)	dall'alto dell'	sull'alto di	nell'alto del	all'alto di
13.	mi ero svegliato	mi sono svegliato	mi svegliavo	avevo svegliato
14.	accadeva	stava per accadere	è accaduto	si era accaduto
15.	da alta statura	di alta statura	con alta statura	su alta statura
16.	alcuna	alcune	molta	qualche
17.	delle mie delusioni	dei miei delusioni	delle mie delusione	di miei delusioni
18.	di perderti	da perderti	a perderti	perderti
19.	si trattava di	si tratta di	è trattato di	si era trattato
20.	accettatole	accettandole	accettatone	accettandone
21.	mostrandomi	mostrato	mostratomi	mostrandoli
22.	Dalla mia labbra	Dalle mie labbra	Dai miei labbri	Da mia labbra

(10 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Trasformare le domande del giornalista dando del tu all'artista. L'esempio è indicato con lo "0".

Intervista ad Andrea Bocelli

Il giornalista gli ha chiesto se aveva sempre pensato che avrebbe avuto un successo così grande.

(0-0) – Hai sempre pensato che avresti avuto un così grande successo?

Andrea Bocelli: – Quello di avere una carriera, cioè di vivere con la musica era già un traguardo da sogno. Erano molti quelli che pensavano che mi sarei dovuto rassegnare a fare il pianista di piano bar oppure magari a cantare qualche "Ave Maria" ai matrimoni.

Il giornalista gli ha chiesto quale ruolo avesse avuto l'ambiente nel quale era cresciuto.

(23-24) – _____?

Andrea Bocelli: – I miei genitori hanno avuto un ruolo decisivo perché hanno capito presto le mie inclinazioni e si sono accorti subito che quando io sentivo la musica immediatamente cessavo di piangere per esempio e che soprattutto mi ipnotizzava la musica operistica.

Il giornalista gli ha chiesto se riteneva che l'album intitolato „Sogno” potesse ripetere in qualche misura il successo di „Romanza”.

(25-26) – _____?

Andrea Bocelli: - È il caso di dire che io sogno di ripetere il successo di "Romanza" anche se sarà molto difficile perché il successo non ha regole. Nel nuovo album c'è il brano "The prayer" interpretato insieme a Celine Dion.

Il giornalista gli ha chiesto com'era stato il suo rapporto con lei.

(27-28) – _____?

Andrea Bocelli: – Ci siamo incontrati grazie alle nostre case discografiche ma la cosa più importante è che dopo cinque minuti ci sentivamo già molto legati ...

Il giornalista ha detto al cantante che lo definivano instancabile sul lavoro...

(29-30) – _____!

Andrea Bocelli: – Io, è vero, sono passionale, lo sono sempre stato e questo mi porta ad impegnarmi allo stremo delle forze, sempre. Perché ciascuno di noi deve mettercela tutta.

www.rockol.it

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	7	
	2. feladat	5	
	3. feladat	10	
	4. feladat	8	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2013. október 22. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Benvenuti alla prova auditiva di italiano!

L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.

Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due o in più parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ascolterete delle notizie un po' strane. Collegate le notizie ai titoli mettendo la lettera giusta negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Strane storie

(0) A Si orienta con emissioni sonore

(1) _____ Inquinamento acustico

(2) _____ Panico a teatro

(3) _____ Condannato ad ascoltare la lirica

(4) _____ Invasione di lumache blocca l'aeroporto di Cagliari

(5) _____ Strana forma di protesta

(6) _____ Sopravvissuta miracolosamente

(7) _____ Fornelli accesi

(8) _____ Cane salvato

(8 punti)

Finisce qui il primo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Ascolterete un'intervista fatta ad un giovane cantante italiano. Completate le frasi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Intervista a Marco Carta

„Amici” è un (0) talent show.

Marco è di origine (9) _____.

Con i soldi vinti vuole (10) _____ e, inoltre, vuole aiutare
(11) _____.

Marco è stato cresciuto dalla (12) _____.

Ammette che ha un (13) _____ carattere.

Il suo sogno gli sembra da (14) _____.

Oltre i suoi miti musicali preferisce la (15) _____.

Spera di aver vinto per (16) _____.

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Ascolterete un programma radiofonico in cui il radiocronista parla dei risultati di un sondaggio. Decidete se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

La televisione e i minori

		vero	falso
(0)	Il radiocronista ha trovato un articolo interessante su Internet.	X	
17.	Il sondaggio è stato condotto su un campione di 5 mila bambini di età inferiore ai 12 anni.		
18.	Uno degli obiettivi del sondaggio è stato scoprire quanto tempo trascorrono i bambini davanti alla tv.		
19.	L'analisi rileva che il maggior numero di “tele-dipendenti” si trova in due regioni.		
20.	Dal sondaggio risulta che i ragazzi dedicano più tempo allo sport e all'attività fisica che alla tv.		
21.	Le ragazze passano più ore davanti alla tv rispetto ai ragazzi.		
22.	Nella “fascia protetta” non ci dovrebbero essere scene crudeli o volgari.		
23.	La “fascia protetta” dura dalla sera alla mattina.		
24.	Il radiocronista chiude il programma con due domande.		

(8 punti)

Finisce qui il terzo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
FELADATPONT ÖSSZESEN		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2013. október 22.

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2013. október 22. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! *Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.*
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzon saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A főleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2**Scegliere tra i temi a) o b).****Tema a)****Scrivere una mail di 200-250 parole a Simone in base ai punti indicati.**

Buonasera a tutti, vorrei regalare alla mia nuova ragazza un animaletto e sono indeciso tra un cane di piccola taglia, un gatto o un coniglietto... Che ne dite? Grazie mille!

Simone

it.answers.yahoo.com**Nella risposta bisogna**

- spiegare come si sceglie un animale,
- proporre vari tipi di animali,
- raccontare un'esperienza personale.

18 punti**Tema b)****Rispondere alla lettera di Stella in 200-250 parole.**

Non so cosa voglio diventare da “grande”... Mi aiutate a capirlo?

Sono una ragazza di 17 anni. Ho un carattere molto forte, sono un po' prepotente, devo essere sempre al centro dell'attenzione. Dopo questa serie di difetti vi elenco i miei pregi. Sono allo stesso tempo sensibile, so essere un'ottima amica, so voler veramente bene alle persone. La mia passione più grande è la moda! Sono una maniaca dei bei vestiti! Allora che ne pensate, cosa fare dopo il liceo? (Sto frequentando il classico.)

Stella

www.it.answers.yahoo.com**Nella risposta bisogna**

- presentare alcuni motivi generali per incoraggiare Stella a continuare gli studi,
- fare delle proposte concrete di studio considerando il carattere di Stella,
- parlare dei problemi di trovare un lavoro.

18 punti

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	Összesen	18	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: